

ACUERDO GENERAL DE COOPERACION
ENTRE
LA REPUBLICA ARGENTINA Y LA REPUBLICA DE ARMENIA

La República Argentina y la República de Armenia, en adelante designadas "las Partes Contratantes":

CONSIDERANDO el interés en reforzar los lazos de amistad, solidaridad y cooperación entre sus respectivos pueblos;

REAFIRMANDO su firme adhesión a los objetivos y principios de la Carta de las Naciones Unidas;

DESEANDO promover, desarrollar y reforzar la cooperación entre los dos pueblos y países, en base a los principios internacionalmente reconocidos de igualdad, beneficio recíproco, respeto mutuo por la soberanía e integridad territorial;

ACUERDAN lo siguiente:

ARTICULO I

1.- Las Partes Contratantes establecerán entre sí, sobre la base de la igualdad, relaciones de cooperación económica, científica, técnica y cultural.

2.- Las formas y condiciones de la cooperación previstas en el punto anterior serán objeto de acuerdos específicos concertados por la vía diplomática.

ARTICULO II

Las Partes Contratantes, coordinadas por los respectivos Ministerios de Relaciones Exteriores, convienen en que la cooperación se concrete en los campos económico, técnico, tecnológico, cultural y en otros que eventualmente lleguen a ser acordados.

ARTICULO III

Cualquier divergencia de interpretación que pudiera surgir en la aplicación del presente Acuerdo o los Acuerdos específicos que fueren concluidos para su

desarrollo, será resuelta por mutuo consentimiento, dentro del espíritu de amistad y cooperación sin perjuicio de otras disposiciones especiales que fueran incluidas en los respectivos acuerdos.

ARTICULO IV

Las modificaciones al presente Acuerdo General pueden ser efectuadas por mutuo consentimiento. Entrarán en vigor conforme a las modalidades previstas por la legislación interna de cada Parte. La intención para la realización de una modificación deberá ser comunicada por escrito a la otra Parte Contratante, con un aviso previo de seis meses.

ARTICULO V

1.- El presente Acuerdo entrará en vigor en la fecha de la última nota por la que las Partes se comuniquen recíprocamente haber cumplido con los procedimientos constitucionales de cada una de ellas.

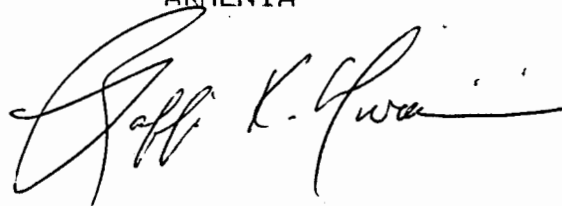
2.- Podrá ser denunciado por cualquiera de las Partes Contratantes, mediante notificación efectuada con seis (6) meses de anticipación.

HECHO en Buenos Aires, a los *once* días del mes de junio de 1992, en dos originales en idioma español y armenio, siendo ambos igualmente auténticos.

POR LA REPUBLICA ARGENTINA



POR LA REPUBLICA DE
ARMENIA



ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ՀԱՄԱՁԱՅՆԱԳԻՐ

ԱՐԳԵՆՏԻՆՅԱՆ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ԵՎ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՄԻՋԵՎ ՀԱՄԱԳՈՐԾԱԿՑՈՒԹՅԱՆ ՄԱՍԻՆ

Արգենտինյան Հանրապետությունը և Հայաստանի Հանրապետությունը, ստորև՝
«Պայմանավորվող կողմերը»

շահագրգռվածություն ցուցաբերելով իրենց ժողովուրդների միջև
բարեկամական կապերի, համերաշխության և համագործակցության ամրապնդման
գործում,

կրկին անգամ հավաստելով իրենց անփոփոխ հավատարմությունը Միավորված
ազգերի կազմակերպության նպատակներին և սկզբունքներին,

ցանկանալով իրագործել, զարգացնել և ամրապնդել համագործակցությունը
երկու երկրների և ժողովուրդների միջև՝ միջազգային ճանաչում գտած
հավասարության, փոխշահավետության, ինֆնիշխանության և տարածֆային
անձեռնմխելիության փոխադարձ հարգանքի սկզբունքների վրա,

համաձայնվեցին հետևյալի մասին:

Հոդված 1

1. Պայմանավորվող կողմերը հավասարության սկզբունքների վրա կզարգացնեն
համագործակցություն տնտեսական, գիտական, տեխնիկական և մշակութային
բնագավառներում:

2. Նախորդ կետում նշված համագործակցության ձևերն ու պայմանները
կհանդիսանան առանձին համաձայնագրերի առարկա, որոնք կճշտվեն
դիվանագիտական խողովակներով:

Հոդված 2

Պայմանավորվող կողմերը, որոնք կապ են պահպանում միմյանց հետ իրենց
երկրների արտաֆին գործերի նախարարությունների միջոցով, համաձայն են
համագործակցել տնտեսական, տեխնիկական, տեխնոլոգիայի, մշակույթի և այլ
ոլորտներում, որոնց շուրջը նրանք համաձայնություն ձեռք կբերեն:

Հոդված 3

Սույն համաձայնագրի կամ նրա զարգացման հետ կապված այլ առանձին
համաձայնագրերի մեկնաբանման ժամանակ ծագած յուրաքանչյուր տարակարծություն
կլուծվի փոխադարձ համաձայնության, բարեկամության և համագործակցության ոգով,
անկախ համապատասխան համաձայնագրի մյուս դրույթներից:

Հոդված 4

Սույն ընդհանուր համաձայնագրում փոխադարձ համաձայնությամբ կարող են կատարվել փոփոխություններ, որոնք ուժի մեջ կմտնեն յուրաքանչյուր կողմի ներքին օրենսդրությամբ նախատեսված կարգի համաձայն: Փոփոխություններ կատարելու մտադրության մասին գրավոր պետք է հայտնվի մյուս պայմանավորվող կողմին 6 ամիս առաջ:

Հոդված 5

1. Սույն Համաձայնագիրը ուժի մեջ է մտնում այն օրվանից, երբ կողմերը միմիանց ծանուցում են, որ կատարել են յուրաքանչյուր պայմանավորվող կողմի սահմանադրությամբ նախատեսված պահանջները:

2. Սույն Համաձայնագիրը կարող է չեղյալ համարվել պայմանավորվող կողմերից որևէ մեկի նախօրոք՝ 6 ամիս առաջ ծանուցագրման դեպքում:

Կատարված է Բուենոս-Այրեսում, 1992 թվականի հունիսի 11-ին, երկու օրինակով՝ յուրաքանչյուրը՝ իսպաներեն և հայերեն լեզուներով, ընդ որում երկու բնագրերն էլ հավասարազոր են:

ԱՐԳԵՆՏԻՆԵԱՆ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ
ԿՈՂՄԻՑ՝



ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ
ԿՈՂՄԻՑ՝

